Vor Gebrauch Sicherheitsvorschriften durchlesen

D

SICHERHEITSHINWEISE

• Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch: Eine unsachgemäße Bedienung entbindet ROWENTA von jeglicher Haftung.
• Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den anwendbaren Normen und Bestimmungen (Bestimmungen über Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit usw. und Verbraucherschutz).
• Überlassen Sie Kindern niemals unbeaufsichtigt das Gerät. Die Benutzung dieses Gerätes durch kleine Kinder und behinderte Personen darf nur unter Aufsicht erfolgen.
• Versichern Sie sich, das die Spannung Ihrer Elektroinstallation der Gerätespannung entspricht. Ein fehlerhafter Anschluss kann zu irreparablen Schäden führen und setzt die Garantie außer Kraft.
• Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.
• Ihr Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und nur für den Einsatz in geschlossenen Räumen vorgesehen. Nicht bei Temperaturen unter 0°C und über 35°C benutzen.
• Ziehen Sie den Netzstecker nach jeder Benutzung und vor jeder Reinigung des Gerätes.
• Nicht mit scheuernden oder ätzenden Mitteln reinigen.
• Benutzen Sie Ihr Gerät nicht, wenn es nicht fehlerfrei funktioniert, gefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
• Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Wartung durch den Kunden, muss durch den ROWENTA Kundendienst erfolgen.
• Das Gerät, die Zuleitung oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.
• Lassen Sie die Zuleitung niemals in die Nähe von oder in Berührung mit den heißen Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
• Lassen Sie die Zuleitung niemals herunterhängen und ziehen Sie niemals den Stecker an der Zuleitung aus der Steckdose.
• Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Zuleitung oder der Stecker beschädigt sind. Um jegliche Gefahr zu vermeiden, lassen Sie diese Teile durch den ROWENTA Kundendienst austauschen.
• Verwenden Sie nie eine Verlängerungsschnur im Badezimmer.
• Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.
• Das Gerät wird bei Betrieb sehr heiß. Vorsicht: Verbrennungsgefahr.
• Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder in der Nähe von mit Wasser gefüllten Badewannen, Waschbecken oder sonstigen derartigen Behältnissen.
• zum zusätzlichen Schutz ist es ratsam, den Stromkreis im Badezimmer mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit 30 mA Nennfehlerstrom auszustatten. Lassen Sie sich von ihrem Elektroinstallateur beraten.
• Bei Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch aus. Treten Sie in diesem Falle mit dem Kundendienst in Kontakt.
• Wenn Sie Ihren Haartrockner im Badezimmer verwenden, schalten Sie ihn nach jeder Verwendung aus (den Stecker aus der Steckdose ziehen), denn die Nähe von Wasser kann selbst dann eine Gefahr darstellen, wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist, auch wenn Sie nur für kurze Zeit weggehen.
• Luftansaugfläche nicht durch Kleidungsstücke oder Hände abdecken, Haare nicht direkt in den Bereich des Ansauggitters bringen. Ansauggitter von agesaugten Haaren und Flusen frei halten. Gerät nicht ablegen, wenn das Gerät läuft.
• Nur original Zubehör und Ersatzteile verwenden.

GARANTIE
Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, und nicht im professionellen Einsatz zu verwenden.
Bei unsachgemäßem Gebrauch erlischt die Garantie.

"Thermo Optimum": Geschütztes Haar durch Trocknen bei mäßiger Temperatur.

• System „IONIC": Ihr Haartrockner setzt automatisch negative Ionen frei, die das Auftreten von statischer Elektrizität verhindern und Ihr Haar glänzend und frisierwillig machen.

BENUTZUNG

1. Temperaturwahl:
   • = ultra-sanfte Temperatur
   •• = mittlere Temperatur
   ••• = intensivere Temperatur
2. Wahl der Gebläsestufe:
   1 = mittlere Luftgeschwindigkeit
   2 = höhere Luftgeschwindigkeit
3. Cool Stufe:
   Für besonders guten Halt.
4. Für besonders empfindliches und verletzliches Haar (z. B.: Baby).
5. POSITION •/1
   Für ultra-sanftes Haartrocknen.
6. Feuchtes Haar ist sehr empfindlich, zu große Hitze kann es beschädigen.
7. POSITION ••/2
   Mittlere Temperatur zum Vortrocknen.
8. Für vorgetrocknetes Haar.
9. POSITION •••/1
   Durch heißere Luft läßt sich das Haar leichter Stylen und gibt dem Haar dauerhaften halt.

DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT !

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können. Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Please read the safety instructions before use

GB

SAFETY

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
• Ensure that the voltage of your electrical installation corresponds to that of your appliance. Incorrect connection may cause irreversible damage which will not be covered by the guarantee.
• Don't use your appliance and contact a service Centre if :
- your appliance is dropped
- if it doesn't work normally
• Never use it with wet hands or near water (bath, sink, etc.).
• To ensure additional protection, we recommend that you have a differential residual circuit breaker installed, with an operating differential of no more than 30 mA. Contact your installer for advice.
• If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a person with similar qualifications to avoid any danger.
• Your appliance can only be repaired using special tools
• The appliance is equipped with a safety cut-out switch. In the event of overheating, the appliance stops automatically. In this case, unplug it and wait for approximately 20 minutes.
• The appliance must be unplugged :
- before cleaning
- in case of any operating problems
- as soon as you have finished using it
- if you have to leave it unattended, even for a few moments.
• Do not leave within the reach of children.
• Do not use if the cord is damaged.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not use an electrical extension lead.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE
This appliance has been designed for a domestic use only. It can not be used in any professional application.
The guarantee becomes null and void in case of incorrect use.

•"Thermo Optimum": Drying your hair at a moderate temperature protects it.

• **"IONIC" system:** your hair dryer will automatically disperse negative ions which eliminate static electricity, add shine to your hair and make it easier to manage.

USE

1. Temperature control :
   • = ultra-gentle temperature
   •• = moderate temperature
   ••• = more intense temperature
2. Fan power control :
   1 = medium air flow
   2 = fast air flow
3. Cool air shot :
   To set your hair more easily.
4. For very delicate and fine hair (baby).
5. POSITION •/1
   For an ultra-gentle drying.
6. When your hair is wet extremely high temperatures could damage it.
7. POSITION ••/2
   Moderate temperature for pre-drying.
8. For pre-dried hair.
9. POSITION •••/1
   More intense temperature for setting your hair.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST !

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

Prendre connaissance des consignes de sécurité avant toute utilisation

F

SÉCURITÉ

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique corresponde à celle de votre appareil.
Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles, qui ne sont pas couverts par la garantie.
• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
- votre appareil est tombé
- s'il ne fonctionne pas normalement
• N'utilisez jamais votre appareil avec les mains mouillées ou à proximité de l'eau (baignoire, lavabos, etc.)
• Pour assurer une protection supplémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA est conseillé. Demandez conseil à votre installateur.
• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.
•Votre appareil ne peut être réparé qu'aux moyens d'outils spéciaux.
• L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe, l'appareil s'arrêtera automatiquement. Dans ce cas, débranchez l'appareil et attendez environ 20 minutes.
• L'appareil doit être débranché :
- avant le nettoyage
- en cas de problème technique
- dès que vous avez terminé de l'utiliser
- si vous le laissez dans un coin, même quelques instants.
• Ne pas laisser à la portée des enfants
• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé
• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage
• Ne pas tenir avec les mains humides
• Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée
• Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise
• Ne pas utiliser de prolongateur électrique
• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs
• Ne pas utiliser par température inférieure à 0°C et supérieure à 35°C

GARANTIE
Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.
La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

•"Thermo Optimum": Cheveux protégés par un séchage à température modérée.

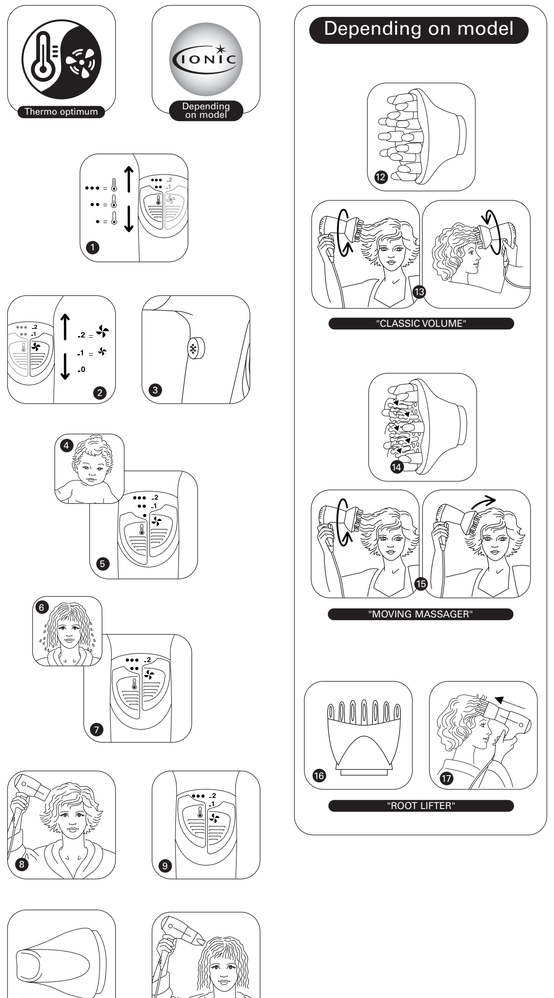
• **Système "Ionic"** : votre sèche cheveux émet automatiquement des ions négatifs qui éliminent l'électricité statique, apportent brillance et facilitent le démelage.

UTILISATION

1. Curseur de température :
   • = température ultra-douce
   •• = température clémente
   ••• = température plus intense
2. Curseur de vitesse d'air :
   1 = souffle moyen
   2 = souffle fort
3. Touche air froid :
   Pour mieux fixer votre coiffure.
4. Pour des cheveux très délicats et vulnérables (bébé).
5. POSITION •/1
   Pour un séchage ultra-doux.
6. Lorsque vos cheveux sont humides, une température trop élevée les dégraderait.
7. POSITION ••/2
   Température clémente pour pré-séchage.
8. Sur cheveux pré-séchés.
9. POSITION •••/1
   Température plus intense pour mettre en forme vos cheveux.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



Depending on model

Lees eerst zorgvuldig alle veiligheidsvoorschriften voor ieder gebruik

NL

VEILIGHEID :

•Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning en Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu,...).
•Controleer of uw netspanning overeenkomt met die van uw apparaat. Een foutieve aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken waardoor de garantie kan vervallen.
• Gebruik hem nooit met natte handen of in de nabijheid van water (bad, wastafel, enz.).
•Voor een nog veiliger gebruik raden wij u aan het elektroinstallatie van uw badkamer te voorzien van een aardlekschakelaar voor een verschilstroom van maximaal 30 mA.
• Is het electriciteitssnoer beschadigd, dan dient het door de fabrikant, een klantenservice of iemand met gelijkwaardige ervaring te worden vervangen om eventueel gevaar te voorkomen.
• Uw apparaat kan uitsluitend met speciaal gereedschap, waarover alleen erkende reparateurs beschikken, worden gerepareerd.
• Het apparaat is voorzien van een oververhittingsbeveiliging. Bij oververhitting wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Is dit het geval, haal dan de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer 20 minuten.
• Gebruik het apparaat niet en neem contact op met een erkend reparateur indien :
- het apparaat is gevallen
- het apparaat niet normaal functioneert.
• Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact :
- voor elke vorm van onderhoud
- indien het apparaat niet goed functioneert
- indien u het zonder toezicht achterlaat, zelfs maar voor heel even.
• Buiten bereik van kinderen bewaren
• Niet gebruiken indien het snoer beschadigd is
• Niet onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet om te reinigen
• Niet vasthouden met vochtige handen
• Niet vasthouden aan het warme apparaat zelf, maar aan de handgreep
• De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar aan de stekker
• Geen verlengsnoer gebruiken
• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen
• Niet gebruiken bij een temperatuur lager dan 0°C of hoger dan 35°C

GARANTIE
Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor industriële doeleinden. De garantie vervalt indien het apparaat niet correct is gebruikt.

•"Thermo Optimum": Het haar wordt beschermd door het drogen bij een gematigde temperatuur.

• **"IONIC" systeem:** uw haardroger zendt automatisch negatieve ionen uit, waardoor statische elektriciteit verdwijnt. Uw haar glanst en is eenvoudiger uit te kammen.

GEBRUIK

1. Temperatuurregeling :
   • = uiterst zachte temperatuur
   •• = gematigde temperatuur
   ••• = hogere temperatuur
2. Snelheidsregeling :
   1 = gemiddelde blaassnelheid
   2 = hoge blaassnelheid
3. Koude-lucht stand :
   Om het haar te fixeren en langer in model te houden.
4. Voor zeer fijn en teer haar (baby).
5. STAND •/1
   Uiterst zacht drogen.
6. Is uw haar nat, dan kan een te hoge temperatuur het beschadigen.
7. STAND ••/2
   Gematigde temperatuur om vóór te drogen.
8. Voor voorgedroogd haar.
9. STAND •••/1
   Hogere temperatuur om het haar in model te brengen.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Prima di qualsiasi uso prendere atto delle istruzioni di sicurezza

I

SICUREZZA

•Verificate che la tensione dell'installazione elettrica co risponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento può causare danni irreversibili, che non sono coperti dalla garanzia.
• Non utilizzatelo mai con le mani bagnate oppure nelle immediate vicinanze di acqua (vasca da bagno, lavandini, ecc.).
• Per assicurare una protezione complementare, si consglia l'installazione, nel circuito elettrico che alimenta la stanza da bagno, di un dispositivo a corrente differenziale residua di corrente differenziale di funzionamento nominale che non superi 32 mA. Chiedete consiglio al vostro elettricista.
• Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve immediatamente essere sostituito dal fabbricanta, dal suo servizio post-vendita oppure da una persona debitamente qualificata per evitare eventuali pericoli.
• L'apparecchio può essere riparato solamente con attrezzi specifici.
• L'appparecchio è dotato di un sistema di sicurezza termico. In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si ferma automaticamente. In tal caso, staccate il cavo dell'apparecchio ed aspettate per circa 20 minuti.
• Non usate il vostro apparecchio e contattate un centro di assistenza autorizzato se :
- il vostro apparecchio è caduto
- non funziona normalmente
• L'apparecchio deve essere scollegato :
- prima della manutenzione
- in caso di problemi di funzionamento
- non appena avete finito di usarlo
- se dovete lasciarlo incustodito, anche per pochi minuti
• Tenere lontano dalla portata dei bambini
• Non utilizzare se il cavo è danneggiato
• Non immergere né mettere sotto il getto d'acqua, neppure per lavare l'apparecchio
• Assicurarsi di non avere le mani umide
• Afferrare l'asciugacapelli dal manico, non dal corpo dell'apparecchio
• Non scollegare tirando il cavo, ma disinserendo la presa elettrica
• Non utilizzare prolunghe elettriche
• Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi
• On utilizzare in ambienti con temperatura inferiore a 0°C e superiore a 35°C

GARANZIA
Questo apparecchio è stato concepito solo per uso domestico : non può essere impiegato per uso professionale.
La garanzia non è più valida in caso di uso scorretto.

•"Thermo Optimum": Capelli protetti da un'asciugatura a temperatura moderata.

• **Sistema "IONIC":** il vostro asciugacapelli emette automaticamente degli ioni negativi che eliminano l'elettricità statica, conferiscono luminosità e facilitano il districamento.

UTILIZZAZIONE

1. Cursore regolazione temperatura :
   • = temperatura ultra delicata
   •• = temperatura mite••• = temperatura più intensa
2. Cursore regolazione velocità flusso aria :
   1 = Erogazione media dell'aria
   2 = Erogazione elevata dell'aria
3. Tasto aria fredda :
   Per fissare meglio la pettinatura.
4. Per capelli delicati e vulnerabili (bambino).
5. POSIZIONE •/1
   Per asciugatura ultra-delicata.
6. Quando i capelli sono umidi, un calore eccessivo li danneggerebbe.
7. POSIZIONE ••/2
   Temperatura mite per pre-asciugatura.
8. Per capelli pre-asciugati.
9. POSIZIONE •••/1
   Temperatura più intensa per la messa in piega dei vostri capelli.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE !

Al termine della durata di vita del prodotto, lo si deve portare inun centro di valorizzazione dei rifiuti specificatamente concepito a tale fine (centro raccolta rifiuti).

Antes de cualquier utilización, lea las instrucciones de seguridad.

SP

SEGURIDAD

• Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión y Compatibilidad Electromagnética, medio Ambiente...).
• Compruebe que el voltaje de su instalación eléctrica coincide con el indicado en el aparato. Una conexión incorrecta podría causar daños irreversibles no cubiertos por lagarantía.
• No lo toque con las manos mojadas y no lo utilice cerca del agua (baño, fregadero, etc.)
• Para garantizar una protección adicional de la instalación en el circuito de suministro eléctrico del cuarto de baño, se aconseja instalar un dispositivo diferencial (DDR) de corriente de corte, que no exceda los 30 mA. Consulte con su instalador.
• Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio postventa o una persona de cualificación similar, a fin de evitar un peligro.
• Este aparato sólo puede ser reparado con herramientas especiales
• El aparato está equipado con sistema de desconexión automática en caso de sobrecalentamiento. En este caso, desenchúfelo y espere aproximadamente 20 minutos.
• No utilice el aparato y contacte con un Servicio Técnico si:
- El aparato se ha caído al suelo.
- El aparato no funciona correctamente
- El aparato debe ser desconectado:
- Antes de cualquier operación de limpieza
- En caso de problemas de funcionamiento
- Después de cada uso
- Si debe dejarlo sin vigilancia.
• No dejar al alcance de los niños
• No utilizar si el cable está dañado
• No sumergir ni pasar por el agua, ni incluso para la limpieza
• No sujetar con las manos húmedas
• No sujetar por la caja que está caliente, sino por el asa
• No desenchufar tirando del cable, sino tirando del enchufe
• No utilizar un alargador eléctrico
• No limpiar con productos abrasivos o corrosivos
• No utilizar a una temperatura inferior a 0°C y superior a 35°C

GARANTÍA
Este aparato ha sido diseñado sólo para uso doméstico.
No lo utilice para fines profesionales.
La garantía queda anulada en caso de uso incorrecto.

•"Thermo Optimum": Cabello protegido gracias a un secado a temperatura moderada.

• **Sistema "IONIC"**: su secador de pelo emite automáticamente iones negativos que eliminan la electricidad estática, aportan brillo y facilitan el desenredado.

UTILIZACIÓN

1. Cursor de temperatura :
   • = temperatura ultra suave
   •• = temperatura moderada
   ••• = temperatura más intensa
2. Cursor de potencia de aire:
   1 = media
   2 = fuerte
3. Golpe de aire frío:
   Para fijar fácilmente su peinado.
4. Para cabellos muy delicados y vulnerables (bebé).
5. POSICIÓN •/1
   Para un secado ultra suave.
6. Cuando su cabello está húmedo, una temperatura muy elevada podría dañarlo.
7. POSICIÓN ••/2
   Temperatura moderada para presecar.
8. Para cabello presecado.
9. POSICIÓN •••/1
   Temperatura más intensa para dar forma a su peinado.

¡ PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE !

Al final de vida de su producto, usted deberá entregarlo en un Centro de Rocogida selectiva para que efectúen su tratamiento.

Tomar conhecimento das instrieuções de segunranza antes de qualquer utilização

P

SEGURANÇA

• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, meio Ambiente...).
• Certifique-se de que a tensão da sua instalação eléctrica corresponde à do seu aparelho. qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis não abrangidos pela garantia.
• Embora o seu aparelho esteja perfeitamente isolado: nunca deve utilizá-lo com as mãos molhadas ou na proximidade da água (banheira, lavabo, etc.)
• A fim de assegurar uma protecção completa, aconselhamos a seja instalar un dispositivo diferencial (DDR) de corrente de corte, que no exceda los 30 mA. Consulte con su instalador.
• Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio postventa o una persona de cualificación similar, a fin de evitar un peligro.
• Este aparato sólo puede ser reparado con herramientas especiales
• El aparato está equipado con sistema de desconexión automática en caso de sobrecalentamiento. En este caso, desenchúfelo y espere aproximadamente 20 minutos.
• No utilice el aparato y contacte con un Servicio Técnico si:
- El aparato se ha caído al suelo.
- El aparato no funciona correctamente
- El aparato debe ser desconectado:
- Antes de cualquier operación de limpieza
- En caso de problemas de funcionamiento
- Después de cada uso
- Si debe dejarlo sin vigilancia.
• No dejar al alcance de los niños
• No utilizar si el cable está dañado
• No sumergir ni pasar por el agua, ni incluso para la limpieza
• No sujetar con las manos húmedas
• No sujetar por la caja que está caliente, sino por el asa
• No desenchufar tirando del cable, sino tirando del enchufe
• No utilizar un alargador eléctrico
• No limpiar con productos abrasivos o corrosivos
• No utilizar a una temperatura inferior a 0°C y superior a 35°C

GARANTIA
Este aparelho foi criado só para utilização doméstica.
Não pode ser utilizado profissionalmente.
A garantia perde toda e qualquer validade em caso de utilização incorrecta.

•"Thermo Optimum": Cabelos protegidos devido a uma secagem feita com temperatura moderada.

• **Sistema «IONIC»:** o seu secador de cabelo emite automaticamente iões negativos que eliminam a electricidade estática, conferem brilho e facilitam o desembaraçar.

UTILIZAÇÃO

1. Controlo da Temperatura:
   • = temperatura ultra-suave
   •• = temperatura moderada
   ••• = temperatura mais intensa
2. Controlo de Saída de Ar:
   1 = saída de ar média
   2 = saída de ar forte
3. Saída de Ar Frio:
   Para fixar melhor o seu penteado
4. Para cabelos muito delicados e vulneráveis (bébé).
5. POSIÇÃO •/1
   Para uma secagem ultra-suave.
6. Quando o seu cabelo está molhado, a temperatura excessiva pode danificar o cabelo..
7. POSIÇÃO ••/2
   Temperatura moderada para uma pré-secagem do cabelo.
8. Para cabelos após a Pré-secagem.
9. POSIÇÃO •••/1
   Temperatura mais intensa para dar mais forma ao seu cabelo.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Quando o seu produto já não tiver utilidade, deverá levão para um centro de valorização de resíduos que existe espcialmente com este objectivo (centro de residuos).

Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας πριν από κάθε χρήση.

GR

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμμορφνεί με τα ισχύοντα πρότυπα και τους ισχύοντες κανονισμούς (Οδηγία για τη Χαμηλή Τάση, την Ηλεκτρική Συμβατότητα, το Περιβάλλον κλπ).
• Ελέγξτε ότι η τάση της ηλεκτρικής εγκατάστασής σας αντιστοιχεί με αυτην της συσκευής σας. Μιά λανθασμένη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει ανεπανόβωτες ζημιές οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
• Μην χρησιμοποιήσετε την συσκευή σας και επικοινωνείστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Επισκευών αν:
- έπεσε κάτω
- δεν λειτουργεί φυσιολογικά
• Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σας με βρεγμένα χέρια ή κοντά σε νερό μπανιέρας, νιπτήρα ή άλλου περιέκτη.
• Όταν το πιστολάκι χρησιμοποιείται σε μπάνιο, αποσυνδέστέ το μετά τη χρήση διότι η εγγύητα του νερού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ακόμη και όταν δεν λειτουργεί το πιστολάκι.
• Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται στην πρίζα:
- κατά το καθάρισμα και τη συντήρηση,
- σε περίπτωση δυσλειτουργίας,
- όταν σταματάτε να το χρησιμοποιείτε,
- αν λείψετε, έστω και για πολύ λίγο.
• Για περισσότερη ασφάλεια, συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα ρελέ για το ρεύμα στο μπάνιο, με ένταση λειτουργίας που δεν ξεπερνά τα 30mA. Επικοινωνείστε με τον κατασκευαστή σας γι'αυτό.
• Εαν το καλώδιο είναι κατεστραμένο πρεπει απαραιτήτως να το αντικαταστήσετε με ένα αλλο από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών αποφεύγοντας πιθανούς κινδύνους.
• Η συσκευή σας μπορεί να επιδιορθωθεί μόνο με ειδικά εργαλεία τα οποία διατίθενται μόνο στα εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής εξυπηρέτησης.
• Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με σύστημα θερμικής ασφάλειας: Σε περίπτωση υπερθέρμανσης (που οφείλεται παραδείγματος χάρη στο βρόμισμα του πίσω πλέγματος) η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα: επικοινωνήστε με την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης.

• Μην αφήνετε τη συσκευή σε μέρος όπου μπορούν να τη φτάσουν παιδιά.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο είναι ελαττωματικό.
• Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα ή κάτω από νερό, ακόμα και για τον καθαρισμό.
• Μην πιάνετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
• Μην πιάνετε τη συσκευή από το στόμα αέρα που είναι ζεστό, αλλά από τη χειρολαβή.
• Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο, αλλά από την πρίζα.
• Μην χρησιμοποιείτε μπαλαντέζα.
• Μην καθαρίζετε τη συσκευή με στιλβωτικά ή διαβρωτικά υλικά.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες μικρότερες των 0°C και μεγαλύτερες των 35°C.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Αυτή η συσκευή σχεδιάστηκε μόνο για οικιακή χρήση. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για οποιανδήποτε επαγγελματική χρήση. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση μη σωστής χρήσης.

"Thermo Optimum": Τα μαλλιά προστατεύονται, στεγνώνοντάς τα σε μέτριαι θερμοκρασία.

Σύστημα «IONIC»: το πιστολάκι σας εκπέμπει αυτόματα αρνητικά ιόντα που εξαλείφουν τον στατικό ηλεκτρισμό, δημιουργούν λάμψη και διευκολύνουν το ξεμπέρδεμα.

ΧΡΗΣΗ

1. Ρύθμιση θερμοκρασίας:
   • = Χαμηλή θερμοκρασία
   •• = Μεσαία θερμοκρασία
   ••• = Υψηλή θερμοκρασία
2. Ρύθμιση ανεμιστήρα:
   1 = Μέτρια ροή αέρα
   2 = Δυνατή ροή αέρα
3. Πλήκτρο κρύου αέρα:
   Για που εύκολο φορμάρισμα των μαλλιών.
4. Για πολύ ευαίσθητα μαλλιά (μωρού).
5. ΘΕΣΗ •/1
   Για ελαφρύ στέγνωμα.
6. Οταν τα μαλλιά σας είναι βρεγμένα μια υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τα καταστρέψει.
7. ΘΕΣΗ ••/2
   Μεσαία θερμοκρασία για στέγνωμα των μαλλιών.
8. Στεγνά μαλλιά.
9. ΘΕΣΗ •••/1
   Πιο υψηλή θερμοκρασία για φορμάρισμα των μαλλιών.

ΑΣ ΣΥΜΒΑΛΛΟΥΜΕ ΚΑΙ ΕΜΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

Η συσκευή σας περιέχει πολλούς αξιοποίησιμα ή ανακυλώσιμα υλικά. Παραδώστε τη παλιά συσκευή σας σε κεντρο διαλογής ή ελλείψει τετοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξέργασία της.

Her kullanımdan önce, güvenlik talimatlarını iyice öğrenin

TR

GÜVENLİK

• Güvenliğiniz için, bu cihaz uygulanabilir norm ve yönetmeliklere uygundur (Alçak Gerilim Direktifleri, Elektromanyetik Uyum, çevre, ...).
• Kullandığınız yerdeki elektrik gücünün cihazınızın üzerinde göründüler ile aynı olduğunu kontrol ediniz. En ufak bir bağlantı hatası, garanti kapsamına girmeyen ve tamiri olanaksız arızalara neden olabilir.
• Cihazınızı :
- yere düştü ise,
- normal olarak çalışmıyorsa, kesinlikle kullanmayınız ve mutlaka yetkili servislerden birine gösteriniz.
• Ellerinizi hiçbir zaman islak elle ya da banyo küveti, lâvabo veya başka kaplardaki su yakınında kullanmayın...
• Saç kurutma makinesini banyoda kullandıktan sonra, prizden çekin, zira, suya yakın olmak, saç kurutma makinesi durduruldugu zaman dahi tehlike arzedebilir.
• Şu durumlarda âletin prizden çekilmesi gerekir :
- Temizlik ve bakımdan önce.
- Anormal çalışma halinde.
- Kullanmayı bitir bitirmez.
- Çok kısa bir süre için olsa dahi aynılırsanız.
• Ekstra güvenlik sağlamak için, cihazınıza farklı ve 30 mA'den fazla akımları kesen bir alet takabilirsiniz.
• Elektrik kablosu zarar görürse, herhangi bir tehlikeye yol açmamasi için, üretici, yetkili servis veya bir uzman tarafından değiştirilmesini sağlayınız.
• Cihazınız sadece yetkili servislerde bulunan özel âletler ile tamir edilmelidir.
• Âlet termik güvenlik sistemiyle donanmıştır. (Örneğin arka ızgaranın kirlenmesi ve tıkanması sonucu). Aşırı ısınma halinde, âlet otomatik olarak durur: o zaman Satış Sonrası Servisine başvurunuz.

• Çocukların ulaşabilecekleri yerlerde bırakmayın.
• Kordon hasar görmüşse, kullanmayın.
• Temizlik maksadıyla da olsa, suya batırmayın, suyun altında tutmayın.
• Islak elle tutmayın.
• Sicak kâltıt tutmayın; sapından tutun.
• Fişi kordonundan çekerek prizden çıkarmayın; fişi prizden çekin.
• Uzatma kablosu kullanmayın.
• Aşındırıcı veya korozyona neden olan ürünler kullanarak temizlemeyin.
• 0°C 'nin altındaki veya 35°C 'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.

GARANTİ
Cihazınız sadece ev kullanımına yönelik olarak tasarlanmıştır. Profesyonel kullanıma hizmet etmez.
Yanlış veya norm dışı kullanım durumlarında, garanti geçersiz sayılacaktır.

•"Thermo Optimum": Orta ısıda kurutularak korunan saçlar.

• **"IONIC" sistemi:** saç kurutma makineniz otomatik olarak, statik elektriği ortadan kaldıran, parlaklık veren ve karışmış saçların ağılmasını kolaylaştıran negatif iyonlar yayar.

KULLANIM

1. Isı Kontrol:
   • = Ultra nazik ısı
   •• = orta ısı
   ••• = daha yüksek ısı
2. Fan güç kontrolü:
   1 = orta dereceli hava akımı
   2 = hızlı hava akımı
3. Soğuk Hava Üfleme:
   Saçınıza şekil vermenizi kolaylaştırır.
4. Çok nazik ve ince telli saçlar için (bebek saçı gibi).
5. POZİSYON •/1
   Ultra nazik kurutma için.
6. Saçınız ıslaksa fazla sıcak hava zarar verir.
7. POZİSYON ••/2
   Ön kurutma için orta dereceli ısı.
8. Önceden kurutulmuş saçlar için.
9. POZİSYON •••/1
   Saçınıza kalıcı şekil vermek için daha yoğun ısı.

Před použitím je nutné dokladne sa zoznámit s bezpečnostnými podmienkami.

SK

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

• Pre zaistenie vašej bezpečnosti tento prístroj odpovedá príslušným normám a predpisom (smerniciam pre nízke napätie a elektromagnetickú kompatibilitu, životné prostredie,...).
• Skontrolujte, či sieťové napätie vo Vašej domácnosti zodpovedá napätiu uvedenému na štítku Vášho prístroja. Prípade pripojenia na nezodpovedajúce sieťové napätie môžete spôsobiť nenapraviteľné škody, pri ktorých nemôže byť uplatňovaná záručná oprava.
• Nepoužívajte prístroj a kontaktujte servisné stredisko, ak:
- váš prístroj spadol
- nefunguje normálne
• Hoci je Váš sušič dokonale izolovaný, nikdy ho nepoužívajte s mokrými rukami, ani v blízkosti vody (vane, umývadlá, atď.)
• Na zabezpečenie vyššenej bezpečnosti sa do lektrického vedenia v kúpeľni odporúča nainštalovať 30 mA samostatný istič. Poraďte sa s príslušným odborníkom.
• Ak je sieťová prívodná šnúra poškodená, nechajte ju zásjme Vašej bezpečnosti co najskor vymenit buď u vyrobcu alebo v autorizovanom servisnom sredisku, pripadne vymenu zverte osobe s potrebnou kvalifikáciou.
• Na opravu prístroja sú potrebné špeciálne nástroje, ktoré sú k dispozícii jedine v servisných strediskách.
• Prístroj je vybavený tepelným izolačným systémom. Ak je prístroj prehriaty, jeho chod sa automaticky preruší, Vtom pripade ho odpojte zo siete a vyčkajte približne 20 minút.
• Prístroj musí byť odpojený z elektrickej siete:
- pred čistením
- pripade, akéhokoľvek prevádzkového problému
- akonáhle ste ho prestali používať
- keď ho musíte nechať bez dozoru, hoci len na krátku chvíľu
• Nenechávajte ho v dosahu detí.
• Neponárajte ho do vody ani ho vodou neoplachujte, ani vtedy, keď ho čistíte.
• Nechyťajte ho vlhkými rukami.
• Nechyťajte ho za kryt, ktorý je teplý, ale za rukoväť.
Pri odpájaní nefahajte za šnúru, ale fahajte za zástrčku.
• Výrobok nepoužívajte s predlžovacou elektrickou šnúrou.
Pri čistení nepoužívajte brúsne ani rozleptávajúce čistiace prostriedky.
• Výrobok nepoužív

Před použitím je nutné důkladně se seznámit s bezpečnostními podmínkami

CZ

BEZPEČNOST

• Pro zajištění vaší bezpečnosti tento přístroj odpovídá příslušným normám a předpisům (směrnicím pro nízké napětí a elektromagnetickou kompatibilitu, životní prostředí,...).
• Zkontrolujte, zda napětí ve Vaší síti je shodné s napětím uvedeným na spotřebiči. Nesprávné zapojení může vést k neopravitelnému poškození, na které se nevztahuje záruka.
• Váš vysoušeč vlasů je dokonale izolován; přesto jej nikdy nepoužívejte s mokrýma rukama nebo v blízkosti vody (vany, umyvadla apod.).
• K zabezpečení zvýšené bezpečnosti se doporučuje do elektrického vedení v koupelně nainstalovat 30 mA samostatný jistič. Poraďte se s příslušným odborníkem.
• V případě, že je síťová přívodní šňůra poškozená, nechte ji z bezpečnostních důvodů co nejdříve vyměnit buď u výrobce nebo v autorizované záruční a pozáruční opravně, případně opravu svěřte osobě s odpovídající kvalifikací.
• Váš spotřebič se může opravit jen speciálním nářadím.
• Váš spotřebič je vybaven bezpečnostním přerušovacím systémem. V případě přehřátí se provoz spotřebiče automaticky přeruší. V tom případě ho odpojte ze sítě a vyčkejte přibližně 20 minut.
• Vysoušeč vlasů musí být odpojen od sítě:
- před čištěním,
- v případě jakýchkoli potíží při používání,
- jakmile ukončíte jeho používání,
- jestliže jej musíte nechat bez dozoru i na krátkou dobu.
• Nepoužívejte přístroj a kontaktujte servisní středisko jestliže:
- vysoušeč Vám upadl,
- nefunguje normálně.
• Nenechávejte v dosahu dětí.
• Jestliže je šňůra poškozená, přístroj nepoužívejte.
• Neponořte do vody a nedávejte pod tekoucí vodu, a to ani při čištění.
• Nesahejte na přístroj mokrýma rukama.
• Nedržte za foukací hlavici, protože je horká, držte za držadlo.
• Při odpojování ze zásuvky netahejte za šňůru, ale za koncovku.
• Nepoužívejte prodlužovací šňůru.
• Nečistěte abrazivními nebo leptavými prostředky.
• Nepoužívejte při teplotě nižší než 0°C a vyšší než 35°C.

ZÁRUKA
Tento vysoušeč vlasů byl navržen pouze pro domácí použití. Není možné ho používat pro jakékoli profesionální účely. Při nesprávném použití není jakákoli záruka možná.

• **"Thermo Optimum"**: Vlas chráněn vysoušením na přiměřený teplotní stupeň.

• **Systém "IONIC"**: Vaše vlasy budou přímo zářit a půjdou snáze rozčesat.

POUŽITÍ

1. Volič teploty:
   • = velmi mírná teplota
   •• = mírná teplota
   ••• = vysoká teplota
2. Volič rychlosti proudícího vzduchu:
   1 = průměrná rychlost
   2 = vysoká rychlost
3. Proud chladného vzduchu:
   Pro lepší fixaci vašeho účesu.
4. Pro velmi jemné a choulostivé vlasy (např. dětské).
5. POLOHA •/1
   Pro velmi šetrné vysoušení.
6. Jsou-li vaše vlasy mokré, příliš vysoká teplota vysoušení je ničí.
7. POLOHA ••/2
   Mírná teplota pro předsoušení.
8. Pro předsušené vlasy.
9. POLOHA •••/1
   Vyšší teplota pro zformování účesu.

PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

Váš přístroj obsahuje četné materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.
Svěřte jej sběrně surovin nebo v krajním případě smluvnímu servisnímu středisku, aby byl patřičně zpracován.

Használat előtt, kérjük, olvassa el a biztonsági előírásokat

HU

BIZTONSÁG

• Az ön biztonságának érdekében, ez a készülék megfelel az érvényben lévő előírásoknak és szabályozásoknak (Alacsony Feszültségi Előirányzatok, Elektromágneses Összeférhetőség, Környezet,...).
• Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózatának feszültsége megegyezik-e a készüléken feltüntetett – azaz feszültséggel. Bármilyen csatlakoztatási hiba károsodást okozhat, amelyre a garancia nem vonatkozik.
• Ne használja a készüléket és keresse fel a szervizhálózatot:
- ha a készüléket leejtette,
- ha a készülék nem működik megfelelően.
• Soha ne használja a készüléket nedves kézzel vagy folyó víz (fürdőkád, mosdó) stb. közelében.
• A kiegészítő védelem biztosítására célszerű a fürdőszobába földáramvédelmi berendezést szerelni 30 mA védelmi határáram beállításával. Kérjen tanácsot a villanyszerelőjétől.
• Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése ki kell cseréltetni a gyártóval, annak értékesítés utáni szolgálatával vagy hasonló képesítéssel rendelkező személlyel.
• A készüléket csakis speciális szerszámokkal szabad javítani.
• A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva. Amennyiben a készülék túlmelegszik, automatikusan kikapcsol. Ilyen esetben a készülék csatlakozóját távolítsa el a hálózatból és a következő használat előtt várjon kb. 20 percet.
• A készüléket távolítsa el az elektromos hálózatról:
- tisztítás előtt,
- a működésben fellépő bármilyen probléma esetén,
- a készülék használatának befejeztével,
- ha felügyelet nélkül hagyja, akár csak pár percre is.
• Tartsa távol a gyermekektől.
• Ne használja, ha a vezeték megrongálódott.
• Ne merítse víz alá és ne locsolja le, még tisztítás céljából sem.
• Ne markolja meg nedves kézzel.
• Ne a meleg doboznál, hanem a fogantyúnál fogva markolja meg.
• A készüléket ne a vezetéknél, hanem a csatlakozódugaszánál fogva húzza ki a konnektorból.
• Ne használjon hosszabbítót.
• Ne tisztítsa súroló vagy korrozív hatású termékekkel.
• Ne használja 0°C-nál alacsonyabb, illetve +35°C-nál magasabb hőmérsékleten.

GARANCIA
A készüléket otthoni használatra tervezték, professzionális felhasználásra nem alkalmas. Nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszti.

• **"Thermo Optimum"**: Kíméletes a hajhoz az alacsony hőfokon történő szárításnak köszönhetően.

• **"IONIC" rendszer**: Haja fényleni fog és könnyebben kibogozható lesz.

HASZNÁLAT

1. Hőmérséklet szabályozás:
   • = langyos levegő
   •• = meleg levegő
   ••• = forró levegő
2. Ventillátor szabályozás:
   1 = Közepes légfúvás
   2 = Erős légfúvás
3. Hideg levegő:
   Könnyebbé teszi a hajat.
4. Törékeny és vékonyszálú hajra (gyermekeknél).
5. •/1 POZICIÓ
   A kíméletes szárításért.
6. A nedves hajban egy magasabb hőmérséklet kárt tehet.
7. ••/2 POZICIÓ
   Közepes hőmérséklet az előszárításhoz.
8. Előszárított hajhoz.
9. •••/1 POZICIÓ
   Intenzív hőmérséklet a hajformázáshoz.

ELSŐ A KÖRNYEZETVÉDELEM!

Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania urządzenia

PL

BEZPIECZEŃSTWO

Dla Państwa bezpieczeństwa, urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami (Dyrektywa niskie napięcia, zgodność elektromagnetyczna, Ochrona środowiska, ...).
• Upewnij się czy napięcie sieciowe w Twojej domowej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu podanemu na suszarce. Niewłaściwe podłączenie może spowodować nieodwracalne uszkodzenie, nie objęte gwarancją.
• Nie używaj urządzenia i zgłoś się do punktu serwisowego, jeżeli:
- urządzenie zostało upuszczone
- urządzenie nie działa prawidłowo.
• Nigdy nie dotykaj jej mokrymi rękami ani nie włączaj w pobliżu wody (wanna, umywalka, itp.).
• W celu dodatkowego zabezpieczenia, zaleca się zainstalowanie bezpiecznika różnicowego prądu szczątkowego o potencjale nie większym nie 30mA. W tej sprawie skontaktuj się z elektrykiem.
• Jeśli przewód zasilania jest uszkdzony, powinien być wymieniony przez producenta, przez jego dział obsługi posprzedażnej lub przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje w celu uniknięcia niebezpieczeństwa porażenia.
• Suszarka może być naprawiana wyłącznie przy użyciu specjalnych narzędzi dostępnych tylko w punktach serwisowych.
• Suszarka jest wyposażona w automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa. W przypadku przegrzania urządzenia, suszarka wyłącza się samoczynnie. W takim wypadku, wyłącz ją z sieci i odczekaj około 20 minut.
• Nigdy nie zawijaj przewodu zasilającego wokół suszarki.
• Urządzenie należy wyłączyć z sieci:
- przed czyszczeniem
- w wypadku jakichkolwiek zakłóceń w działaniu urządzenia
- natychmiast po zakończeniu korzystania z urządzenia
- jeśli musisz je odłożyć, choćby na kilka minut.
• Chronić przed dziećmi.
• Nie używać, gdy kabel jest uszkodzony.
• Nie zanurzać w wodzie i nie moczyć, nawet w czasie czyszczenia.
• Nie trzymać mokrymi rękoma.
• Nie trzymać za gorącą obudowę, ale za rączkę.
• Aby wyłączyć z gniazdka, nie pociągać za kabel, ale za wtyczkę.
• Nie stosować przedłużaczy elektrycznych.
• Nie czyścić za pomocą produktów ściernych lub korozyjnych.
• Nie używać w temperaturze poniżej 0°C i powyżej 35°C.

GWARANCJA
To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie może być używane w zakładach profesjonalnych. W wypadku niewłaściwego użycia, gwarancja staje się nieważna.

• **"Thermo Optimum"**: Ochrona włosów poprzez możliwość suszenia w odpowiedniej temperaturze.

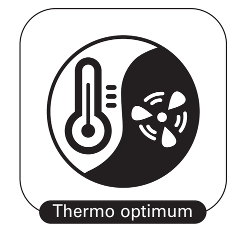
• System "IONIC": suszarka automatycznie emituje jony ujemne, które eliminują ładunki elektrostatyczne, zapewniając połysk włosów i ułatwiają rozczesywanie.

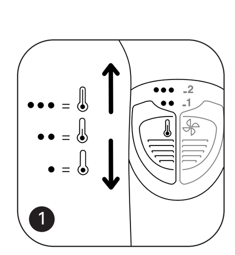
UŻYWANIE

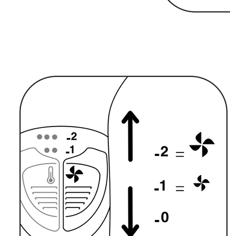
1. Znacznik temperatury:
   • = bardzo łagodna temperatura
   •• = temperatura umiarkowana
   ••• = mocniejsza temperatura
2. Znacznik prędkości powietrza:
   1 = średni nadmuch
   2 = silny nadmuch
3. Klawisz zimnego powietrza:
   Do łatwiejszego ułożenia fryzury.
4. Do bardzo delikatnych i łamliwych włosów (niemowlę).
5. POŁOŻENIE •/1
   Do bardzo łagodnego suszenia.
6. Jeśli włosy są wilgotne, zbyt wysoka temperatura mogła by je uszkodzić.
7. POŁOŻENIE ••/2
   Umiarkowana temperatura do podsuszania.
8. Do podsuszonych włosów
9. POŁOŻENIE •••/1
   Mocniejsza temperatura do układania włosów.

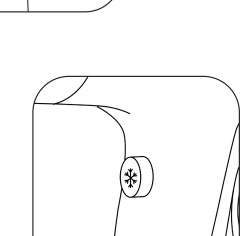
BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE SRODOWISKA!

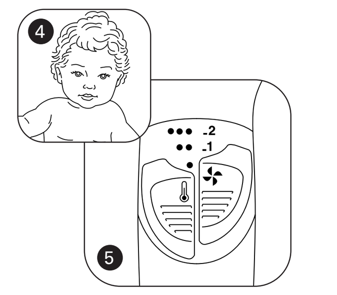
Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi. W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

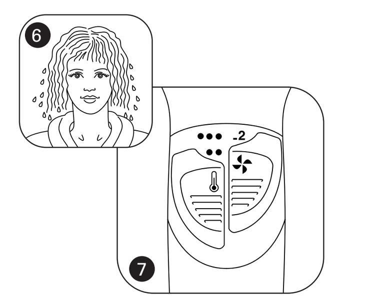


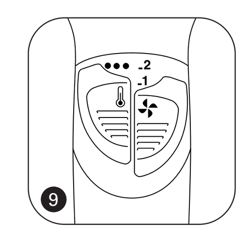


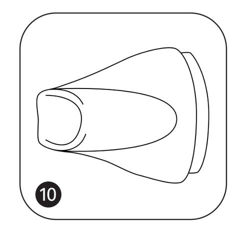


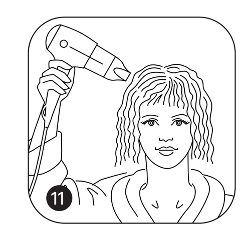


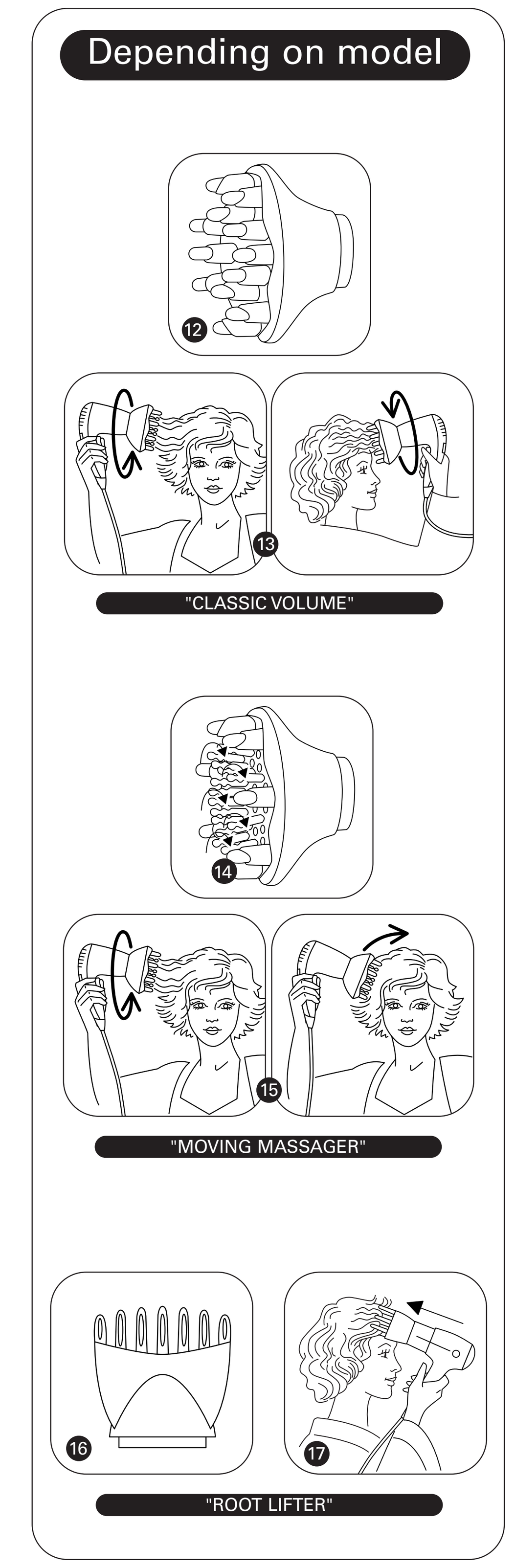












Запознайте се с предписанията за безопасност, преди да правите каквото и да е

BG

ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

За вашата безопасност, този уред отговаря на действащите стандарти и нормативна уредба (Директиви относно Ниско напрежение, Електромагнитна съвместимост, Околна среда,...).
• Уверете се, че волтажът на Вашата електроинсталация съответства на волтажа на Вашия уред. Неправилното свързване може да причини съществена повреда, която не се покрива от гаранцията.
• Не използвайте Вашия уред и се свържете със сервизен център ако:
- вашият уред е бил изпуснат,
- ако той не работи нормално.
• Въпреки че Вашият уред е напълно изолиран, никога не го използвайте с мокри ръце или в близост до вода (баня, мивка и др.)
• За да осигурите допълнителна защита, Ви препоръчваме да бъде инсталирана предавка за остатъчно електричество с оперативен диференциал не повече от 30 mA. Свържете се с Вашия техник за съвет.
• Ако захранващият кабел е повреден, то той трябва да се смени от производителя, от оторизиран от него сервиз или от техник с нужната квалификация, зи да се избегне всякаква опасност.
• Вашият уред може да бъде ремонтиран, използвайки само специални резервни части, които се намират единствено в сервизните центрове.
• Уредът е снабден с бутон за включване и изключване за допълнителна безопасност. В случай на прегряване уредът спира автоматично. Тогава го изключете и изчакайте приблизително 20 минути.
• Уредът трябва да бъде изключен:
- преди почистване,
- в случай на повреди, възникнали по време на работа,
- веднага след употреба,
- ако Ви се наложи да го оставите дори за няколко минути.
• Не оставяйте на достъпно за деца място.
• Не използвайте, ако захранващият кабел е повреден.
• Не потапяйте уреда във вода и не го мийте под чешмата.
• Не хващайте с влажни ръце.
• Хващайте за дръжката, а не за загрятата работна част на уреда.
• Изключвайте от контакта, като хващате за щепсела, а не кабела.
• Не използвайте удължител.
• Не почиствайте с абразивни или корозивни препарати.
• Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.

ГАРАНЦИЯ
Този уред е пригоден само за домашна употреба.
Той не може да бъде използван за професионални цели.
Гаранцията се анулира в случай на неправилна употреба.

• **"Thermo Optimum"**: Защита на косъма при сушене на умерена температура.

• **Система "IONIC"** [йонна]: Косата Ви блести и се разресва по-лесно.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

1. Настройка на температурата:
   • = съвсем слаба температура
   •• = умерена температура
   ••• = по-силна температура
2. Настройка на мощността:
   1 = средна въздушна струя
   2 = силна въздушна струя
3. Студена въздушна струя:
   За по-добро фиксиране на косата
4. За много деликатни и уязвими коси
5. ПОЗИЦИЯ •/1
   За съвсем деликатно изсушаване
6. Ако Вашата коса е влажна, прекалено силната температура може да я увреди
7. ПОЗИЦИЯ ••/2
   Умерена температура за предварително изсушаване
8. За предварително изсушена коса
9. ПОЗИЦИЯ •••/1
   По-силна температура за фиксиране на Вашата коса

Pred uporabo je potrebno skrbno prebrati varnostne predpise

SLO

ZA VAŠO VARNOST

• Zaradi vaše varnosti je naprava izdelana tako, da ustreza zahtevanim standardom in pravilnikom (Nizkonapetostne smernice, elektromagnetna skladnost in skladnost z okoljem,...).
• Preverite, če napetost vaše električne instalacije ustreza napetosti vašega aparata. Nepravilna povezava lahko povzroči nepopravljivo škodo, ki je ne boste mogli uveljavljati z garancijo.
• Aparata nikoli ne primite z mokrimi rokami in ga ne uporabljajte blizu vode (kad, umivalnik, itd.).
• Za zagotovitev dodatne varnosti priporočamo, da imate montiran regulator prekinjanja tokokroga z operativno zakasnitvijo ne več kot 30 mA. Za nasvet vprašajte vašega instalaterja.
• Če je električni dovodni kabel poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, pooblaščena servisna delavnica ali pa oseba, ki ima primerno strokovno kvalifikacijo.
• Vaš aparat je mogoče popraviti samo s posebnim orodjem.
• Aparat je opremljen z varnostnim stikalom za izklop. V primeru pregretja se aparat samodejno ustavi. V tem primeru izvlecite vtikač in počakajte približno 20 minut.
• Vaš aparat ima 1 letno garancijo. Garancija postane nična in neveljavna v primeru:
- nepravilnega priključka,
- uporabe priključkov drugih znamk,
- nenormalne uporabe aparata.
• Vaš aparat je namenjen samo za domačo uporabo. Intenzivna uporaba, kot na primer v profesionalne namene, lahko povzroči, da se nekateri deli predčasno obrabijo; te dele ni mogoče zamenjati pod garancijo.
• Hraniti izven dosega otrok.
• Ne uporabljajte če je električni kabel poškodovan.
• Ne namakati ali izpirati z vodo pri čiščenju.
• Ne prijemajte aparat z mokrimi rokami.
• Ne prijemati ali držati za vroči del aparata temveč za držalo.
• Ne izključujte iz vtičnice z vlečenjem kabla temveč izvlecite vtikač.
• Ne vključujte električni kabel v električni podaljšek.
• Ne čistiti z abrazivnim ali korozivnim sredstvom.
• Ne upotrebljajte pri temperaturi nižji od 0°C ali višji od 35°C.

GARANCIJA
Če imate z aparatom probleme, vas prosimo, da se obrnete na prodajalca ali pooblaščen poprodajni servis (glejte priloženi spisek).

• **"Thermo Optimum"**: Lasje so zaščiteni s sušenjem pri zmerni temperaturi.

• **Sistem "IONIC"**:
Vaši lasje bodo lesketajoči in lažje jih boste razčesali.

UPORABA

1. Nastavitev temperature:
   • = blaga temperatura
   •• = zmerna temperatura
   ••• = zvišana temperatura
2. Nastavitev moči ventilatorja:
   1 = srednje močno pihanje
   2 = močno pihanje
3. Gumb za hladen zrak:
   Za boljšo utrditev vaše pričeske.
4. Za zelo krhke in občutljive lase (otrok).
5. POLOŽAJ •/1
   Za blago sušenje.
6. Ko imate mokre lase, jih previsoka temperatura lahko poškoduje.
7. POLOŽAJ ••/2
   Zmerna temperatura za začetno sušenje.
8. Za predhodno sušene lase.
9. POLOŽAJ •••/1
   Višja temperatura za utrditev vaše pričeske.

SODELUJMO PRI VARSTVU OKOLJA!

Vaš aparat je izdelan iz mnogih materialov, ki jih lahko revaloriziramo ali recikliramo.
Aparat nesite na zbirno mesto ali kar v pooblaščeni servis, ki bo poskrbel za pravilno nadaljnje ravnanje.

Перед использованием ознакомиться с правилами техники безопасности

RF

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

• В целях вашей безопасности данный прибор соответствует действующим нормам и правилам (Директива о низком напряжении, директива об электромагнитной совместимости, охране окружающей среды,...).
• Убедитесь, что напряжение устройства соответствует напряжению вашей электросети. Любая ошибка подключения может нанести непоправимый ущерб, который не покрывается гарантией.
• Не используйте устройство и свяжитесь с сервисным центром, если:
- ваше устройство упало
- возникла проблема функционирования.
• Никогда не берите аппарат мокрыми руками и не пользуйтесь им вблизи источников воды, таких как ванна, умывальник или др.
• Если вы пользуетесь сушилкой в ванной, отключайте ее после использования, так как близость воды может представлять опасность, даже если сушилка остановлена.
• Чтобы обеспечить дополнительную защиту, рекомендуется установить в электрической сети предохранительное устройство остаточного дифференциального тока, рассчитанное на номинальное значение рабочего дифференциального тока, не превышающее 30 мА. Обратитесь за консультацией к квалифицированному электротехнику.
• Во избежание любого риска в случае повреждения шнура питания он должен быть заменен изготовителем, его центром сервисного обслуживания или лицом такой же квалификации.
• Ваше устройство может быть отремонтировано только с помощью специальных инструментов, имеющихся в уполномоченном сервисном центре.
• Аппарат имеет защитную систему от перегрева:
В случае перегрева (например, из-за загрязнения задней решетки) аппарат останавливается автоматически:
обращайтесь в Отдел.
• Аппарат должен отключаться:
- перед очисткой и техобслуживанием,
- в случае аномалий функционирования,
- как только вы закончили им пользоваться,
- если вы отлучились, даже на несколько минут.
• Держать в недоступном для детей месте.
• Не использовать при поврежденном шнуре.
• Не погружать в воду, не споласкивать водой - даже для очистки.
• Не держать включенный в сеть прибор влажными руками.
• Из-за нагрева корпуса следует держать прибор только за ручку.
• Для отключения от сети, не тянуть за шнур, а вынуть вилку из розетки.
• Не пользоваться удлинителем.
• Для чистки прибора не применять абразивных или коррозионных средств.
• Не использовать при температуре ниже 0°C и выше 35°C.

ГАРАНТИЯ
Это устройство было разработано исключительно для домашнего использования. Оно не может быть использовано в профессиональных целях. В случае некорректного использования гарантия прекращает свое действие.

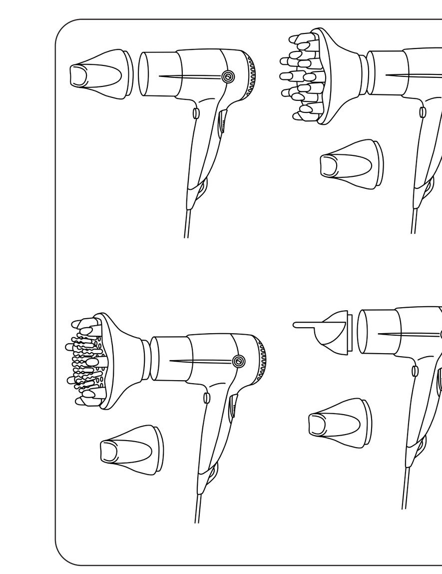
• **"Thermo Optimum"**: Защита волос обеспечивается сушкой при умеренной температуре.

• **Система «IONIC»**: Волосы становятся блестящими, вы можете легко расчесать их.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Контроль температуры:
   • = очень нежная сушка
   •• = средняя температура
   ••• = более высокая температура
2. Контроль скорости воздушного потока:
   1 = средний поток воздуха
   2 = быстрый поток воздуха
3. Кнопка подачи холодного воздуха:
   Для лучшей фиксации прически
4. Для очень нежных и чувствительных волос (например, для детей)
5. ПОЗИЦИЯ •/1
   Для очень нежной сушки
6. Если волосы мокрые, слишком высокая температура может их повредить
7. ПОЗИЦИЯ ••/2
   Умеренная температура для подсушивания волос
8. Для подсушенных волос
9. ПОЗИЦИЯ •••/1
   Более высокая температура для укладки волос

Rowenta HAIR PROTECT



022782-01/06

A se lua cunoştinţă de consemnele de securitate înainte de folosire

RO

INSTRUCŢIUNI DE SECURITATE

• Pentru siguranţa dvs., acest aparat este conform normelor şi reglementărilor aplicabile (Directiva privind joasa tensiune şi cea privind Compatibilitatea electromagnetică, Mediu,...).
• Verificaţi ca tensiunea instalaţiei dumneavoastră electrice să corespundă celei a aparatului dvs. Orice eroare de branşament poate pricinui daune ireversibile, care nu sunt acoperite de garanţie.
• Nu folosiţi aparatul şi contactaţi un Centru Service autorizat când:
- aparatul a căzut pe jos,
- aparatul nu mai funcţionează normal.
• Nu-l folosiţi niciodată cu mâinile ude sau în apropierea apei (cadă, lavabouri, etc.)
• Dacă folosiţi aparatul în baie, acesta trebuie scos din priză după folosire deoarece mediul umed poate fi periculos chiar dacă aparatul este oprit.
• Pentru o protecţie suplimentară, la priza din baie, vă recomandăm să aveţi instalat un dispozitiv de curent rezidual de maxim 30 mA.
• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, trebuie să fie înlocuit de către fabricant, serviciul de service în garanţie sau de către o persoană de calificare similară pentru a evita orice pericol.
• Aparatul nu poate fi reparat decât cu ustensile speciale.
• Aparatul este echipat cu un sistem de securite termică.
În caz de supraîncălzire, aparatul se opreşte în mod automat.
În acest caz, scoateţi-l din priză şi aşteptaţi circa 20 de minute.
• Aparatul trebuie scos din priză:
- înainte de curăţare,
- în caz că apar probleme în funcţionare,
- când nu-l mai folosiţi,
- dacă rămâne nesupravegheat.
• Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor.
• Nu utilizaţi aparatul în cazul în care cablul este deteriorat.
• Nu scufundaţi aparatul în apă şi nu-l stropiţi nici măcar în vederea curăţării.
• Nu apucaţi aparatul cu mâinile umede.
• Nu apucaţi aparatul de carcasă, care este caldă, ci de mâner.
• Pentru a deconecta aparatul, nu trageţi de cablu, ci de fişa de conectare.
• Nu utilizaţi prelungitor.
• Nu curăţaţi aparatul cu produse abrazive sau corozive.
• Nu utilizaţi aparatul la temperaturi sub 0°C şi peste 35°C.

GARANŢIE
Aparatul a fost conceput pentru folosinţă casnică.
Orice utilizare intensivă cu caracter profesional riscă să provoace uzura prematură a anumitor piese, a căror înlocuire nu poate fi avută în vedere în cadrul garanţiei.

• **"Thermo Optimum"**: Păr protejat prin uscarea la temperatură moderată.

• **Sistemul "IONIC"**: Părul dumneavoastră va străluci şi va fi mai uşor de descâlcit.

UTILIZARE

1. Reglajul temperaturii:
   • = temperatura scazuta
   •• = temperatura moderata
   ••• = temperatura ridicata
2. Reglajul vitezei aerului:
   1 = jet mediu
   2 = jet puternic
3. Jet aer rece:
   Pentru o fixare usoara a coafurii.
4. Pentru par fragil si delicat (copii).
5. POZITIA •/1
   Pentru un uscat delicat al parului.
6. Cand parul dvs. este umed, o temperatura ridicata il poate deteriora.
7. POZITIA ••/2
   Temperatura moderata pentru pre-uscare.
8. Pentru par pre-uscat.
9. POZITIA •••/1
   Temperatura mai ridicata pentru a va fixa parul.

Prije korištenja ovod proizvoda, pročitajte uputa sa mjerama opreza

HR

SIGURNOST

• Za vašu sigurnost, ovaj aparat je proizveden sukladno primjenjivim normama i propisima (Direktive o najnižem naponu i elektromagnetskoj kompatibilnosti, okoliš,...).
• Provjerite odgovara li napon Vaše elektro-instalacije naponu koji je naveden na Vašem aparatu, tj. Bilo kakva greška u priključku može prouzročiti štete na koje se jamstvo ne odnosi.
• Nemojte koristiti Vaš aparat, već ga odnesite u ovlašteni servis u slijedećim slučajevima:
- ako Vam je aparat pao
- ako za vrijeme rada dođe do bilo kakve greške ili problema.
• Iako je Vaš aparat dovoljno izoliran, nikada ga ne koristite s mokrim rukama ili u blizini vode (kade, umivaonika itd.).
• Ukoliko koristite Vaš aparat u kupaonici, nakon uporabe ga obavezno iskopčajte iz struje, jer vlaga u kupaonici može prouzročiti štetu, čak i ako je aparat isključen.
• Za dodatnu zaštitu preporučamo Vam ugraditi zaštitnu FID-sklopku do 30 mA. Posavjetujte se sa Vašim električarom.
• Ukoliko je priključni kabel oštećen , mora biti zamjenjen od strane proizvidača, u ovlaštenom servisu ili od osobe koja ima odgovarajuću stručnu spremu, da bi se izbjegla svaka opasnost.
• Vaš aparat može se popravljati samo sa posebnim alatom.
• Aparat je opremljeno sustavom termo-osigurača. Ako se pregrije, uređaj automatski prestaje raditi. U tom slučaju ga isključite i pričekajte otprilike 20 minuta prije naredne uporabe.
• Aparat morate isključiti iz struje:
- prije čišćenja
- u slučaju bilo kakvih problema za vrijeme uporabe
- čim završite sa uporabom
- ako prekidate uporabu, makar i na tren
• Držati izvan dohvata djece.
• Ne koristiti ako je naponski kabel oštećen.
• Ne uranjati ili ispirati vodom prilikom čišćenja.
• Nemojte rukovati uređajem sa vlažnim rukama.
• Nemojte držati za vrući dio uređaja već za dršku.
• Ne isključivati povlačenjem naponskog kabela, već izvucite utikač.
• Ne povezivati naponski kabel na produžni.
• Ne čistiti sa abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
• Ne koristiti na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.

JAMSTVO
Vaš aparat proizveden je isključivo za kućnu uporabu.
Ne smije se koristiti u nikakve profesionalne svrhe.
Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju neprikladne uporabe aparata.

• "Thermo Optimum": Sušenje na umjerenoj temperaturi štiti vašu kosu.

• **Sustav "IONIC"**: Vaša će kosa imati sjaj i lakše ćete ju raščešljati.

UPORABA

1. Kontrola temperature:
   • = ultra-blaga temperatura
   •• = umjerena temperatura
   ••• = velika temperatura
2. Kontrola snage ventilatora:
   1 = umjereni protok zraka
   2 = brzi protok zraka
3. Puhanje hladnog zraka:
   Da lakše namjestite kosu.
4. Za vrlo osjetljivu i tanku kosu (dijete).
5. POZICIJA •/1
   Za ultra-blago sušenje.
6. Kada je vaša kosa mokra, Previsoka temperatura je može oštetiti.
7. POZICIJA ••/2
   Umjerena temperatura za pred-sušenje.
8. Za polu-mokru kosu.
9. POZICIJA •••/1
   Jača temperatura za namještanje frizure.

Pažljivo pročitati pre upotrebe...

YU

SIGURNOSNI SAVETI

• Za vašu bezbednost, ovaj aparat je proizveden u skladu sa važećim normama i propisima (Direktive o najnižem naponu i elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolina,...).
• **U toku upotrebe delovi aparata se jako zagreju. Izbegavajte dodir sa kožom. Pazite da električni kabl nikada ne dođe u dodir sa vrućim delovima aparata.**
• Aparat obavezno isključite iz električne mreže u sledećim slučajevima: pre čišćenja i održavanja, kad aparat ne radi ispravno, kad prestanete da upotrebljavate aparat, kad niste u blizini aparata, iako samo na trenutak.
• Proverite da li napon električne mreže odgovara naponu aparata. Svaki kvar na električnoj mreži može da uzrokuje nepopravljive kvarove koje garancija proizvođača ne pokriva.
• Kao dodatnu zaštitu veoma preporučujemo da na električnu instalaciju u kupatilu montirate utičnicu s prenaponskom zaštitom (DDR) od napona iznad 30 mA. Za savet pitajte svog električara.
• Aparat nemojte da držite mokrim rukama i nemojte da ga upotrebljavate u blizini tekuće vode, umivaonika, kada za kupanje, sudova sa vodom i dr.
• Ukoliko aparat upotrebljavate u kupatilu, električni kabl izvucite iz električne mreže odmah nakon upotrebe jer blizina vode može da predstavlja opasnost i onda kada aparat nije uključen.
• Budite veoma oprezni dok aparat upotrebljavate u prisutnosti dece ili invalida.
• Ukoliko je električni kabl oštećen, radi bezbednosti sme da ga zameni samo proizvođač, ovlašćeni servis ili osoba sa odgovarajućim znanjem i kvalifikacijom.
• Ukoliko je aparat pao na tlo ili ne radi ispravno, prestanite da ga upotrebljavate i pozovite ovlašćeni servis.
• Za rešavanje teškoća kod rada aparat pogledajte odsečak "u slučaju teškoća" ili pozovite prodavca, odnosno ovlašćeni servis.

• Držati dalje od domašaja dece.
• Ne upotrebljavati ako je električni kabl oštećen.
• Ne potapati ili ispirati vodom pri čišćenju.
• Ne dirati aparat vlažnim rukama.
• Ne držati za vrući deo aparata već za dršku.
• Ne isključujte povlačeći električni kabl već izvucite utikač.
• Ne povezivati električni kabl na produžni.
• Ne čistiti sa abrazivnim ili korozivnim sredstvima.
• Ne koristiti na temperaturi ispod 0°C i iznad 35°C.

GARANCIJA
Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.
Ne smete da ga upotrebljavate u profesionalne svrhe.
Proizvođačeva garancija u slučaju nepravilne upotrebe ne važi.

• **"Thermo Optimum"**:
Сушење на умереној температури заштићује вашу косу.

• **SiSTEM «IONIC»**:
Vaša kosa odražava sjaj a i lakše ju je razmrsiti.

Перед використанням ознайомтесь з інструкціями з безпеки.

UA

БЕЗПЕКА

• Перевірте, щоб напруга електромережі відповідала напрузі, вказаній на вашому приладі.
Неправильне підключення приладу до електромережі може призвести до непоправних пошкоджень, на які не поширюється гарантія.
• Не користуйтесь вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо:
- ваш прилад упав на підлогу
- якщо він працює несправно
• Ніколи не користуйтесь приладом, якщо у вас мокрі руки або поблизу є вода (ванна, умивальник та ін.)
• Для більшої безпеки користування рекомендується встановити в електропроводці ванни пристрій контролю залишкового (диференційованого) струму з робочим значенням диференційованого струму не вище 30 мА. Проконсультуйтесь у спеціаліста з встановлення устаткування.
• Якщо електрошнур пошкоджений, то для уникнення небезпеки його слід замінити у виробника, в його центрі післяпродажного обслуговування або у спеціаліста належної кваліфікації.
• Ваш прилад можна ремонтувати тільки за допомогою спеціальних інструментів.
• Прилад обладнаний системою теплового захисту.
При перегріванні прилад автоматично вимикається.
В цьому випадку відключіть прилад від електромережі і почекати приблизно 20 хвилин.
• Прилад слід відключити від електромережі:
- перед очищенням
- при виникненні технічної проблеми
- після закінчення використання
- якщо ви залишаєте його в кутку навіть на кілька секунд.
• Не залишайте прилад у доступних для дітей місцях
• Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений
• Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, в тому числі під час очищення
• Не тримайте прилад мокрими руками
• Коли прилад гарячий, тримайте його не за корпус, а за ручку
• Відключаючи прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку
• Не користуйтесь електроподовжувачами
• Не використовуйте для очищення абразивні або їдкі засоби
• Не використовуйте прилад при температурі нижче 0 °С і вище 35°C
ГАРАНТІЯ
Ваш прилад призначений тільки для побутового використання.
Його не можна використовувати для професійної діяльності.
У випадку неналежного використання гарантія анулюється.

• **"Thermo Optimum"**: Захист волосся завдяки помірній температурі сушіння.

• **"Система "Ionic"**: ваш фен автоматично виділяє негативні іони, які усувають електростатичні заряди, а також надають волоссю блиску і роблять волосся менш заплутаним.

ВИКОРИСТАННЯ

1. Бігунковий регулятор температури:
   • = найлагідніша температура
   •• = середня температура
   ••• = більш висока температура
2. Бігунковий регулятор інтенсивності повітряного потоку:
   1 = повітряний потік середньої інтенсивності
   2 = сильний повітряний потік
3. Кнопка холодного повітря:
   Для кращої фіксації вашої зачіски.
4. Для дуже тонкого і вразливого волосся (у немовлят).
5. ПОЛОЖЕННЯ •/1
   Для найлагіднішого сушіння.
6. Якщо ваше волосся вологе, сушіння при високій температурі погіршить їхній стан.
7. ПОЛОЖЕННЯ ••/2
   Середня температура для попереднього сушіння.
8. Для попередньо висушеного волосся.
9. ПОЛОЖЕННЯ •••/1
   Більш висока температура для укладання волосся.

ع

لا بد من الاطلاع على تعليمات الأمان قبل أي استخدام.

إرشادات للسلامة

•من أجل سلامتك، صمّم هذا الجهاز طبقا للمعايير والقوانين السارية المفعول (تعليمات التيار الكهربائي المنخفض، التطابق الإلكترومغناطيسي، البيئة...).
• تأكدي من أن التيار الكهربائي عندك يتطابق مع التيار الذي يعمل به المنتج.
• أوقفي استعمال الجهاز واتصلي بأحد مراكز الخدمات المعتمدة في الحالتين التاليتين:
– سقوط الجهاز،
– عدم اشتغاله بشكل جيد.
• إن أي خطأ في التوصيل قد يعرّض المنتج للتلف ويلغي الضمان.
• لا تستعملي أبداً الجهاز ويداك مبلّلتان أو إذا كنت بالقرب من مصدر ماء مستمر كالبانيو أو ما شابه...
• في حالة استعمال مجفف الشعر في الحمام، افصليه عن التيار بعد الانتهاء من الاستعمال حيث أن قربه من الماء يمثل خطراً حتى وإن كان الجهاز غير شغّال.
• يجب فصل الجهاز:
– قبل تنظيفه أو صيانته،
– في حالة حدوث خلل في التشغيل،
– عند الانتهاء من استعماله،
– إذا تركت المكان ولو لحظة قصيرة.
• حرصاً على سلامتك، ننصح باستعمال قابس فاصل للكهرباء بقوة احتمال لا تزيد على 30mA ولمزيد من التفاصيل، يرجى الاستعانة بكهربائي متخصص.
• إذا تعطّل السلك الكهربائي للمنتج، يجب تبديله لدى الشركة المصنعة أو خدمة خطر ما بعد البيع لدى الوكيل المعتمد أو أخصائي في تصليح الكهربائيات لتفادي أي .
• لا يمكن تصليح المنتج إلا بأدوات خاصة.
• الجهاز مزود بنظام أمان حراري. في حالة ارتفاع درجة الحرارة أكثر من اللازم (كنتيجة مثلا لانسداد شبكة التهوية الخلفية)، يتوقف الجهاز تلقائياً: رجاء الاتصال بمركز الخدمة بعد البيع.

• لا تترك المنتج في متناول الأطفال.
• لا تستعمل المنتج إذا كان السلك الكهربائي تالفا.
• لا تغطس المنتج في الماء ولا تضعه تحت ماء الحنفية ولو بغرض التنظيف
• لا تحمل المنتج ويدك مبللة.
• لا تحمل المنتج من الصندوق الخارجي إذا كان ساخنا بل استعمل المقبض.
• لا تفصل المنتج عن التيار بجذب السلك بل انزع القابس من مخرج التيار.
• لا تستعمل سلكا كهربائيا فرعيا.
• لا تنظف المنتج بمواد كاشطة أو آكلة.
• لا تستعمل المنتج بحرارة أقل من 0° مئوية أو أعلى من 35° مئوية

الضمان
هذا المنتج صُمّم للاستعمال المنزلي، أي استعمال مكثّف يتّسم بطابع مهني يؤدي إلى التلف المبكّر لبعض القطع حيث أن التبديل غير مشمول بالضمان.

•"Thermo Optimum":
شعر حافظ على رونقه نتيجة تنشيفه بدرجة حرارة متوسطة.

وضعية «أيونيك»"IONIC"
– من أجل إيقاف وظيفة أيونيك، افعل العكس.

الإستعمــال

1. التحكم بدرجة الحرارة
   • = حرارة فائقة النعومة
   •• = حرارة متوسطة
   ••• = حرارة زائدة (مفرطة)
2. التحكم بقوة المروحة
   1 = تدفق هواء متوسط
   2 = تدفق هواء سريع
3. اطلاق الهواء البارد
   لتصفيف شعرك بسهولة أكثر
4. للشعر الناعم الحساس والسريع التأثر (شعر الأطفال)
5. المعقو •/1
   لتجفيف الشعر بنعومة فائقة
6. عندما يكون شعرك رطباً قد تتلفه الحرارة الشديدة
7. المعقو ••/2
   حرارة متوسطة لتجفيف تمهيدي للشعر
8. للشعر المجفف تمهيدياً
9. المعقو •••/3
   حرارة أكثر تركيزاً لتصفيف شعرك

使用前請仔細閱讀安全須知

中

安全

• 为了您的安全，本机器符合相关的标准和规定（低电压、电磁兼容、环境等指令......)。
• 請注意電源電壓應與本電器的電壓相符。電壓不符會損壞電器，且不屬於保修範圍。
• 潮濕的手不能接觸電器，也不能在盛有水的浴缸、洗手盆等附近使用電器。
• 為確保安全，應在家居供電線路中安裝一個不超過 30mA 的漏電斷路製。有關詳情，請向專業電器技工查詢。
• 為避免危險，如果電源線損壞，必須由製造商、或認可售後服務中心、或合資格術員，方可進行維修。
• 本電器必須用專門工具維修。
• 本電器帶有一個自動斷電的安全裝置，當電器過熱時，便自動停止運作。遇到這種情況，應拔去電插頭，等待二十分鐘。
• 以下情況，應拔去電插頭：
– 清潔前，
– 遇到任何操作問題，
– 使用完畢，
– 如需離開片刻。
• 在遇以下情況，請勿使用本電器，並聯絡認可售後服務站：
– 電器掉落到地上，
– 電器不能正常運作。
• 切勿置于儿童能触及的地方。
• 禁止电线受损时使用。
• 即使清洗时都不得浸入水中或湿水。
• 禁止用湿手去拿。
• 禁止手握发热的外壳，而要拿柄部。
• 不要拉电线拔电源，而要握住插头。
• 禁止使用延长线。
• 禁止使用磨擦性或腐蚀性材料清洗。
• 禁止在 0°C 以下和 35°C 以上的温度下使用。

保證
本電器只供家庭式使用，不能用作專業用途。
因使用不當引致損壞，不屬於保修範圍。

•"Thermo Optimum"：中温吹风可保护头发

•**"IONIC"位置**：
- 为了取消负离子功能，请将按钮向反方向推。

使用

1. 溫度調控：
   • = 溫和溫度
   •• = 適中溫度
   ••• = 最高溫度
2. 風速調控：
   1 = 中等風速
   2 = 最高風速
3. 冷風開關：
   能更容易使髮型定型。
4. 適合柔弱及容易受損頭髮（嬰兒）。
5. 位置•/1
   柔和地吹乾頭髮。
6. 處理濕髮，溫度過高可引致頭髮受損。
7. 位置••/2
   使用適中溫度來預先吹乾頭髮。
8. 已經預先吹乾頭髮。
9. 位置•••/1
   使用最高溫度替頭髮定型。